

SECTION 10. INTERCULTURAL COMMUNICATION

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-664-5-55>

TAX TERMINOLOGY AS A REFLECTION OF NATIONAL AND CULTURAL MODELS OF THINKING

ПОДАТКОВА ТЕРМІНОЛОГІЯ ЯК ВІДОБРАЖЕННЯ НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНИХ МОДЕЛЕЙ МИСЛЕННЯ

Okhrimenko O. A.

*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor at the Department
of Modern European Languages,
State University of Trade
and Economics
Kyiv, Ukraine*

Охріменко О. А.

*кандидат філологічних наук,
доцент кафедри сучасних
європейських мов,
Державний торговельно-економічний
університет
м. Київ, Україна*

Специфіка мови виявляється передусім у способах понятійного осмислення соціумом навколишньої дійсності. Саме мовні засоби відображають національно зумовлені моделі сприйняття та інтерпретації реального світу. Формування й розвиток терміносистеми ґрунтуються насамперед на ресурсах національної загальнолітературної німецької мови, зокрема на її лексичному складі та словотвірному потенціалі.

Термін виникає у процесі комунікації – в усному або писемному тексті, де репрезентується певна концепція чи описується нове явище, – і з часом набуває системного статусу в межах відповідної терміносфери. Сукупність термінів становить ядро лексики мови науки, виконуючи ключову роль у професійному мовленні [2]. На відміну від загальноживаної лексики, терміни характеризуються спеціалізованою семантикою, оскільки репрезентують винятково фахові поняття, а також особливу функціональність, поєднуючи номінативну та дефінітивну функції [1, с. 57].

Водночас за сферою використання терміни є неоднорідними: частина з них виходить за межі фахового дискурсу та входить до активного словника широкого загалу, тоді як податкова термінологія функціонує переважно в межах спеціалізованого правового й економічного спілкування [3, с. 98]. У цьому контексті терміносистема постає як елемент мовної системи, зорієнтований насамперед на професійну

комунікацію. Остаточна кодифікація термінів здійснюється через їх фіксацію в словниках, нормативних документах і стандартах, що забезпечує стабільність і однозначність фахового спілкування.

Податковий термін виступає ключовим чинником формування податкової обізнаності населення, на основі якої вибудовується податкова культура держави. Усвідомлене сприйняття податкових принципів, нормативних положень і зобов'язань сприяє становленню відповідального ставлення громадян до виконання податкових обов'язків та їх активній участі у податкових процесах [4, с. 102]. Саме податкова термінологія забезпечує доступність і зрозумілість спеціалізованих текстів, що є необхідною передумовою функціонування стабільної та справедливої податкової системи, здатної підтримувати фінансову рівновагу країни й стимулювати її економічний розвиток.

Вплив податкових текстів на становлення податкової культури має комплексний характер. Передусім, чітке розуміння базових податкових понять і законодавчих норм формує свідоме дотримання податкових вимог. Особи, які орієнтуються у змісті податкового дискурсу та усвідомлюють власні права й обов'язки, виявляють вищий рівень податкової дисципліни, що позитивно позначається на регулярності надходжень до бюджету та створює підґрунтя для реалізації соціально-економічних програм [2].

Крім того, використання усталеної податкової термінології в офіційних текстах сприяє раціональному управлінню фінансовими ресурсами. Обізнаність громадян і суб'єктів господарювання щодо видів податків, принципів їх нарахування та можливостей застосування податкових пільг дає змогу здійснювати зважене фінансове планування. Це, у свою чергу, забезпечує ефективне використання ресурсів і підтримання фінансової стабільності як на індивідуальному, так і на державному рівнях [1, с. 29].

Податкові тексти також безпосередньо впливають на економічний поступ країни. Високий рівень податкової грамотності населення сприяє формуванню прозорої та передбачуваної податкової системи. Розуміння змісту податкових норм, зокрема через представників або консультантів, дозволяє громадянам орієнтуватися в податкових процедурах, відстоювати свої права та виявляти порушення у сфері оподаткування. Це створює умови для ефективного контролю за використанням публічних фінансів і водночас зміцнює довіру між державними інституціями та суспільством [3, с. 115].

Отже, діяльність фахівців у галузі права та функціонування податкових текстів сприяють не лише формуванню інформаційного простору для підвищення рівня фінансової грамотності населення, а й становленню культури відповідального ставлення до власних

фінансових зобов'язань і оподаткування загалом. Недостатнє розуміння механізмів функціонування податкової системи може зумовлювати недовіру або негативне сприйняття податків, що ускладнює формування зрілої податкової культури. Окрім цього, необізнаність у сфері податкового законодавства нерідко призводить до його ненавмисного порушення, наслідком чого можуть стати фінансові санкції.

Література:

1. Cabré, M. Teresa, *Terminology: Theory, methods and applications*, Philadelphia PA, John Benjamins, Barcelona, Emúries. 2018, 248 p.
2. Kramsch, C., & Zhu Hua. *Language, Culture and Language Teaching*. In G. Hall (Ed.), *Routledge Handbook of English Language Teaching*. London : Routledge. 2016. P. 38–50.
3. Lucien Karpik *Valuing the Unique: The Economics of Singularities*. Princeton, Princeton University Press, 2020.
4. Lynne Bowker. *Lexicography, Terminology and Translation. Text-Based Studies in Honour of Ingrid Meyer*. Ottawa : University of Ottawa Press, 2012. P. 252.

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-664-5-56>

INDUSTRY SPECIFICS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN TOURISM AND HOTEL BUSINESS

ГАЛУЗЕВА СПЕЦИФІКА МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В ТУРИЗМІ ТА ГОТЕЛЬНОМУ БІЗНЕСІ

Pozdniakov O. V.

*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
Associate Professor at the Department
of Foreign Languages
and Country Studies,
Vasyl Stefanyuk Carpathian National
University,
Ivano-Frankivsk, Ukraine*

Поздняков О. В.

*кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри іноземних мов
і країнознавства,
Карпатський національний
університет імені Василя Стефаника
м. Івано-Франківськ, Україна*

Сьогодні туризм і готельний бізнес вважаються одними з найбільш динамічних галузей економіки, що функціонують в умовах інтенсифікації глобальної мобільності, цифровізації сервісів та